

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 29

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Anbeginn begrüsst und die Verwirklichung der Ziele dieser Institution stets unterstützt hat, möchte nun den Wunsch äussern, dass der aus- geschiedene STV jetzt, da in der Titelfrage höheren Ortes entschieden worden ist, zurückfinde, um an dem Werk, an dem er sich massgeblich beteiligt hatte, weiterhin mitzuarbeiten. So nur können die Register der Öffentlichkeit und der Fachwelt ihre nützlichsten Dienste vollum- fänglich leisten und sich für die kommenden, aufstrebenden Genera- tionen auf allen Stufen förderlich auswirken. G.R.

## Mitteilungen

**Das Verkehrshaus der Schweiz in Luzern** verzeichnete im abge- laufenen Jahr eine erneute Zunahme der Besucherzahl; sie ist mit rund 340 000 Personen die höchste seit Bestehen des Museums. Mit über 5000 Mitgliedern ist der Verein «Verkehrshaus der Schweiz» heute die zahlenmässig grösste Vereinigung der am Verkehrswesen interessierten Kreise. Der seit der Vereinsgründung amtierende Präsi- dent Dr. Raphael Cottier, Bern, ist aus Gesundheitsrücksichten zu- rückgetreten. An seiner Stelle ist der bisherige Vizepräsident Paul Kopp, a. Stadtpräsident von Luzern, zum Präsidenten gewählt wor- den. Neue Vizepräsidenten sind Dr. J. Britt, Generalsekretär der SBB, und J. Kaufmann, Chef der Abteilung Forschung und Versuche bei der Generaldirektion PTT. Ausserdem wurden Dr. W. Bühlmann, Regierungsrat des Kantons Luzern, Fürsprecher Heinrich Kopp, Adjunkt im Generalsekretariat PTT, Bern, Maurice Labhardt, Ban- kier, Basel, und Frédéric Savoye, Direktor der Longines S.A., St- Imier, neu in den Vorstand gewählt. Die Ehrenurkunde des Verkehrs- hauses für besondere Verdienste um die Förderung des verkehrstech- nischen und verkehrshistorischen Wissens ist B. Franklin Steiner, 1. Sekretär der Botschaft der USA in Bern, der Schweizerischen Milch- Gesellschaft AG in Hochdorf, und der General Motors S.A. in Biel überreicht worden. — Wie Direktor Alfred Waldis berichtet, macht die Erweiterung des Verkehrshauses gute Fortschritte. Mit den Pfäh- lungsarbeiten für das erste Planetarium der Schweiz und für das neue Restaurant ist bereits anfangs April begonnen worden. DK 725.91

**Tiefsttemperaturtechnik erfordert neue Werkstoffe.** Stähle für Tief- und Tiefsttemperatur finden in steigendem Masse in Industrie und Forschung Verwendung. Tieftemperaturen bis zu  $-190^{\circ}\text{C}$  treten heute vor allem in zahlreichen Prozessen der Petrochemie auf, wo Gase wie Butan, Propan, Äthylen, Methan und Äthan anfallen, die bei tiefen Temperaturen aus dem Gasgemisch ausgefroren, in flüssiger Form gelagert und befördert werden. Für Flugkörper, Raketen und die Raumfahrt benötigt man sogar Werkstoffe, die bis  $0^{\circ}\text{K}$  Kelvin oder  $-273^{\circ}\text{C}$  verwendet werden können. Der Werkstoff muss eine genügende Verformbarkeit aufweisen, sehr zäh sein und auch bei den niedrigen Gebrauchstemperaturen eine gewisse Duktilität bewahren. Es ist in der Praxis unwirtschaftlich, nur eine einzige Tieftemperatur- Legierung für alle vorkommenden Temperaturbereiche einzusetzen, denn die Legierungsanteile müssen um so höher sein, je tiefer die auftretenden Temperaturen sind. Krupp liefert darum für die einzelnen Temperaturstufen unter der Bezeichnung Frigon verschieden legierte Sonderstähle, und zwar für Temperaturen bis  $-50^{\circ}\text{C}$  die von Krupp entwickelten IZ-Feinkornstähle (immerzähe Stähle), für Tempera- turen bis zu  $-120^{\circ}\text{C}$  die mit 3,5% Ni-legierten Frigon-Stähle, für Temperaturen bis  $-195^{\circ}\text{C}$  die mit 9% Ni-legierten Frigon-Stähle, für Temperaturen bis zum absoluten Nullpunkt hauptsächlich die von Krupp entwickelten austenitischen Frigon-V2A-Stähle, die 18% Cr und 10% Ni enthalten. DK 621.56.002.3

**Die Arbeitsmappe «Heizung Lüftung Klimatechnik»,** die im VDI- Verlag erscheint und von der VDI-Fachgruppe Heizung Lüftung Klimatechnik des Vereins Deutscher Ingenieure herausgegeben wird, umfasst in ihrer 1. Lieferung 1967 76 Arbeitsblätter, DIN A 4, Preis in Plastikringmappe 52.80 DM. DK 697

**Garantien für Kreiselpumpen.** Im Februar 1967 erschien eine neue Ausgabe der VDI-Kreiselpumpenregeln als Entwurf zu DIN 1944, Blatt 2. Als notwendige Ergänzung hierzu ist jetzt der Entwurf Blatt 1 erschienen, das Empfehlungen für Förderwert- und Wirkungsgarantien enthält. Hierbei ist ein grundsätzlich neuer Weg beschränkt worden: Der Umfang der Garantie und damit auch des Abnahme- versuchs, der zum Nachweis der Garantiefüllung durchgeführt wird, richtet sich nach der Ausführung und dem Verwendungszweck der Pumpe, die zu diesem Zweck einer von drei Gruppen A, B, C ein- zuordnen ist. Bei der Gruppe A werden überhaupt nur Förderstrom und Förderhöhe mit verhältnismässig grossen Toleranzen garantiert,

anstelle des Wirkungsgrads jedoch nur der Leistungsbedarf. Bei der Gruppe C gelten die Förderwerte mit sehr engen Toleranzen. Die Wirkungsgradgarantien lauten für die Gruppe B und C gleich. Auch die zulässigen Messunsicherheiten sind in den drei Gruppen ver- schieden. Auf diese Weise soll beim Abnahmeversuch ein unange- messener Aufwand, den ja entweder der Lieferer oder der Abnehmer tragen müsste, vermieden werden. Die Einspruchsfrist für den Ent- wurf läuft bis zum 30. September 1967. DK 621.67

**Persönliches.** An der Universität von British Kolumbien in Vancouver (Kanada) hat unser SIA- und GEP-Kollege *Urs Wyss*, dipl. Bauingenieur von Winterthur, den Titel eines «Master of Applied Science» erworben, und zwar auf Grund seiner Dissertation «Single Plate Connections for Steel Beams». — Das Ingenieurbüro Nidegger & Clément in Freiburg i. Ü. wird von unserem SIA- und GEP-Kollegen *Bernard Clément* allein weitergeführt, da *Jean-Paul Nidegger*, eben- falls SIA, GEP, zum freiburgischen Kantonsingenieur gewählt wor- den ist. DK 92

**Eidg. Technische Hochschule.** Prof. Dr. P. Grassmann, Vorsteher des Instituts für Kalorische Apparate, Kältetechnik und Verfahrenstechnik, hat anlässlich derACHEMA (Ausstellung für chemisches Apparatewesen) in Frankfurt am Main die Arnold-Eucken-Medaille erhalten. Es ist dies die höchste Auszeichnung, die die deutsche Ver- fahrenstechnische Gesellschaft zu vergeben hat, und die dementspre- chend bisher nur an wenige Forscher verliehen wurde. DK 378.962

**Interkontinentaler Flughafen Zürich.** Am 4. Juli 1967 landete erst- mals ein Flugzeug vom Typ Douglas DC-8-61F, eine Maschine der amerikanischen Luftverkehrsgesellschaft «Trans International Air- lines». Das Strahlflugzeug besitzt eine Spannweite von 43,4 m, eine Länge von 57,10 m und eine Höhe von 13,12 m. Es ist in der Lage, bis zu 251 Passagiere zu befördern. Sein maximales Startgewicht be- trägt 147,5 t und seine Reisegeschwindigkeit rund 936 km/h. DK 725.39

**Neues Mikrotressengewebe für Filter.** Ein neues Filtergewebe aus rostfreiem Stahl wurde für die chemische Technik entwickelt. Es weist eine Maschenöffnung von nur 0,006 mm auf bei 28000 Sieb- Löchern pro  $\text{mm}^2$ . Die damit erzielte Verkleinerung der absoluten Maschenöffnung gegenüber dem bisher gebräuchlichen feinsten Metallgewebe beträgt etwa 25%. DK 66.067.33

**Schweiz. Bauzeitung.** Die vollständigen Jahrgänge 1886 bis 1950, gebunden, hat abzugeben Peter Wüst, Korkstein AG, 8953 Dieti- kon ZH. DK 05:62

## Wettbewerbe

**Postgebäude in Gamprin-Bendern FL** (SBZ 1967, H. 9, S. 142). In diesem Projektwettbewerb hat das Preisgericht unter 12 einge- reichten Entwürfen wie folgt entschieden:

1. Preis (3500 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung)  
Franz Hasler, Vaduz, Mitarbeiter H. Moser und Ch. Bruggmann, Vaduz
2. Preis (2700 Fr.) Josef Wolfinger, Mitarbeiter H. Barras und P. Birchmeier, Balzers
3. Preis (1800 Fr.) Bruno Ospelt, Vaduz

Die Projekte sind ausgestellt bis 23. Juli im Gemeindefaal in Gamprin, täglich 14 bis 21 h.

**Schwimmbadanlage in Prilly** (SBZ 1967, H. 4, S. 64). 36 Ent- würfe. Ergebnis:

1. Preis (4000 Fr. und Empfehlung zur Ausführung)  
Jean-Daniel Urech, Lausanne
2. Preis (3100 Fr.) Gérard Wurlod, Pully
3. Preis (3000 Fr.) Frédéric Brugger, Lausanne
4. Preis (2100 Fr.) François Guth, Lausanne
5. Preis (2000 Fr.) F. Boschetti und E. Delapraz, Epalinges

Die Ausstellung ist bereits vorbei.

## Ankündigungen

«Zürich auf dem Weg zur Grosstadt»

Bis Ende August dauert im Zürcher Stadthaus eine Ausstellung über die bauliche Entwicklung Zürichs in den Jahren 1830 bis 1870. Den Wandel des Stadtbildes mit den gleichzeitig entstehenden kul- turellen Instituten und technischen Einrichtungen (z. B. Wasserver-